



# SCHAEFFER



ΕPSILON

EB 42

EBM 42

ED 42





EB 42 / EBM 42 / ED 42

Cecha szczególna windy: eliptyczne formy elementów obsługi i wskaźników, zaokrąglone płyty czołowe, konsekwentna forma otworów zapowiedzi, włączników kluczykowych i wyświetlaczy.

Lekko wyboczone płytki przycisku są obramowane metalową matową lub polerowaną chromowaną obwódką.

Kolejne akcenty ustalają potwierdzenia, w szczególności w przyciskach typu EBM 42 z wskaźnikami kierunku jazdy.

COP-panel  
Fornirowany drewnem  
z EBM 42

COP-panel  
Pikee złota  
z EB 42

Panel kabinowy  
V2A z EB 42

Panel kabinowy  
V2A z EB 42/ED 42



Płytki przycisku V2A czarny,  
Obwódka V2A polerowana



Płytki przycisku V2A czarny,  
Obudowa chrom polerowana (Cr-p)




Kaseta wezwań EB 42

EBM 42

EBM 42



 Wybór materiału płyty czołowej  
III. 1. 4 - III. 1. 8

**Płytki przycisków i obudowa/rant obudowy**

Design-panel  
z EBM 42

Panel Simple

Panel mosiądz  
oksydowany

V2A mat

V2A czarna

Pokrycie-TiN  
mat

EB 42  
Płytki przycisków  
V2A mat,  
Obudowa  
V2A polerowana

V2A mat


Pokrycie-TiN  
polerowana




EBM 42  
Płytki przycisków i  
obudowa  
Pokrycie-TiN  
mat

EBM 42  
Płytki przycisków  
pokrycie-TiN  
mat  
Obudowa  
pokrycie-TiN  
polerowana


EB 42  
Płytki przycisków  
V2A czarna  
Obudowa  
Pokrycie-TiN  
polerowana

Panel pryzmatyczny  
Pokrycie-TiN  
polerowana

 Pozostałe materiały płytek przycisków dostępne są na życzenie.

		 Neutralne	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 54.9 mm x 26.9 mm, wypukły neutralny
		 Grawerowane	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 54.9 mm x 26.9 mm, wypukły grawerowane (wypełnienie czarną farbą, opcjonalnie inną barwą RAL) <b>Oznaczenie</b> Wysokość znaków 10 mm Wysokość symboli 15 mm
		 Laser  Various IX. 1. 8 - IX. 1. 9	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 54.9 mm x 26.9 mm, wypukły zacierzenie laserem <b>Oznaczenie</b> Wysokość znaków 10 mm Wysokość symboli 15 mm
EN 81-70		 Wytłaczane  Laser	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 54.9 mm x 26.9 mm, wypukły wytłaczane (zacierzenie laserem) <b>Oznaczenie</b> Wysokość znaków 15 mm, z/bez pisma Braillea Wysokość symboli 18 mm, bez pisma Braillea
EN 81-70		 Wytłaczane	Płytką przycisku V2A, czarny forma elipsy, 54.9 mm x 26.9 mm, wypukły wytłaczany (polerowany) <b>Oznaczenie</b> Wysokość znaków 15 mm, z/bez pisma Braillea Wysokość symboli 18 mm, bez Pisma Braillea
EN 81-70		 Wytłaczane  Laser	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 26.9 mm x 54.9 mm, wypukły wytłaczane (zacierzenie laserem) <b>Oznaczenie</b> Wysokość symboli 18 mm, bez pisma Braillea
		 Położenie	Obrócony o 90°



 Pozostałe materiały płytek przycisków dostępne są na życzenie.



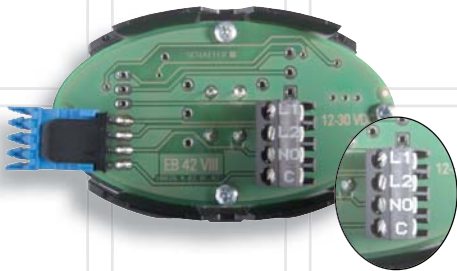


## Przycisk EPSILON 42 VIII

Obwódka V2A  
polerowana



Widok z tyłu



### Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatrzaskowy

1.5 mm ... 9 mm

0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>



AWG 26 - 28

Element przełączający

Przycisk, 1 zestaw zwierny

U-przełączania = 0.02 V ... 30 V AC/42 V DC

I-przełączania = 0.01 mA ... 50 mA

P-przełączania = 1 W

Skok

0.8 mm

Potwierdzenie

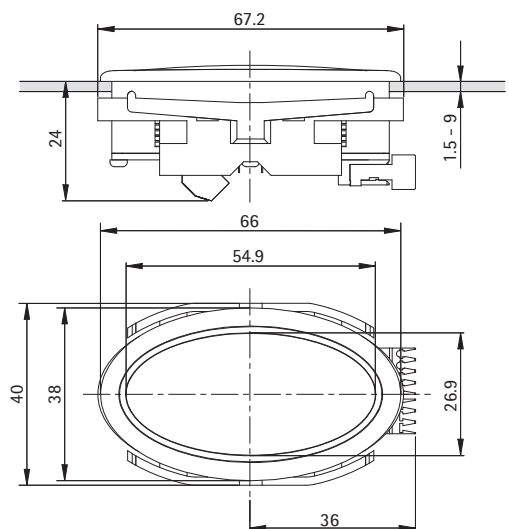


LED

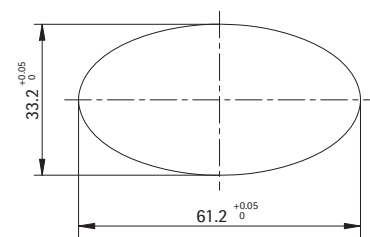


Opcjonalnie U = 12 V ... 30 V AC/DC  
U = 30 V ... 48 V AC/DC  
I = 20 mA

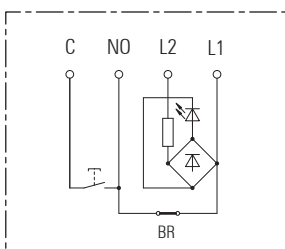
### Wymiary



### Otwór



### Schemat połączeń



Oznaczenie



Neutralne



Wytłaczane



Wytłaczane/Pismo Braillea



Wytłaczane, czarny



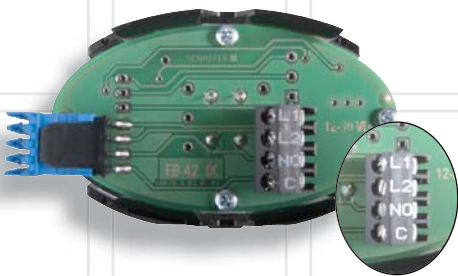
Grawerowane/Laser

## Przycisk EPSILON 42 IX

Obwódka V2A  
polerowana



Widok z tyłu



### Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatrzaskowy

1.5 mm ... 9 mm

0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>



AWG 26 - 28

Element przełączający

Przycisk, 1 zestaw zwierny

U-przełączania = 0.02 V ... 30 V AC/42 V DC

I-przełączania = 0.01 mA ... 50 mA

P-przełączania = 1 W

Skok

0.8 mm

Potwierdzenie

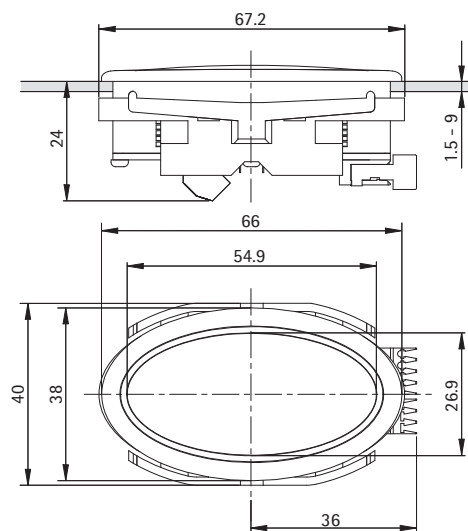


LED

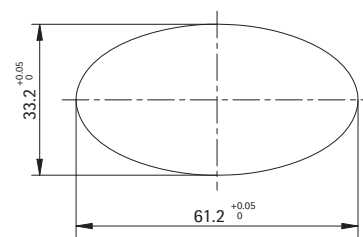


Opcjonalnie  
U = 12 V ... 30 V AC/DC  
U = 30 V ... 48 V AC/DC  
I = 20 mA

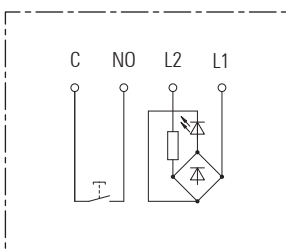
### Wymiary



### Otwór



### Schemat połączeń



Oznaczenie



Neutralne



Wytlączone



Wytlączone/Pismo Braillea



Wytlączone, czarny



Grawerowane/Laser

# EB 42 2M XI

EPSILON

42

## Przycisk EPSILON 42 2M XI

Obwódka V2A  
polerowana



### Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatrzaskowy

1.5 mm ... 9 mm

0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>

AWG 26 - 28

Element przełączający

Łącznik migowy, 1 zestyk zwierny/1 zestyk przełączny

U-przełączania = 30 V DC

I-przełączania = 0.8 A obciążenie omowe

I-przełączania = 0.5 A obciążenie indukcyjne (L/R=3 ms)

U-przełączania = 30 V AC

I-przełączania = 1 A

Skok

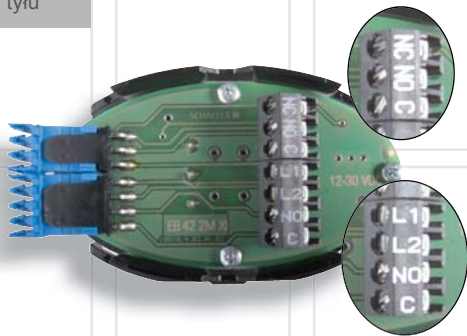
0.8 mm

Potwierdzenie

LED

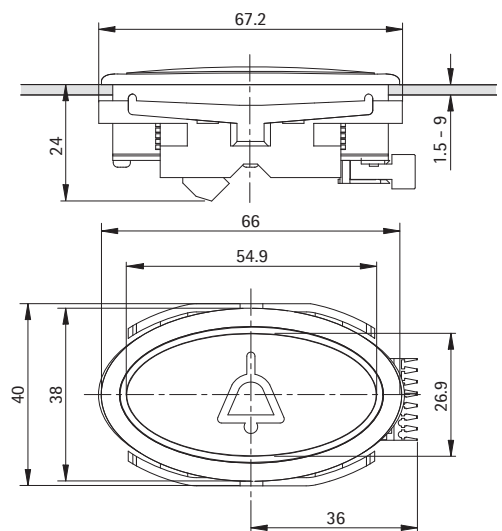
Opcjonalnie U = 12 V ... 30 V AC/DC  
U = 30 V ... 48 V AC/DC  
I = 20 mA

Widok z tyłu

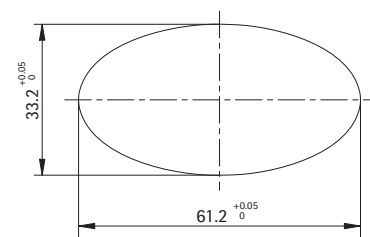


### Wymiary

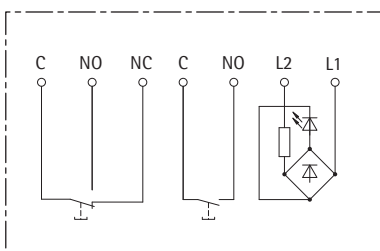
RASTER  
42 75



### Otwór



### Schemat połączeń



Oznaczenie

Neutralne

Wytłaczane

Wytłaczane/Pismo Braillea

Wytłaczane, czarny

Grawerowane/Laser

# EB 42 2M XI bishade

EPSILON

42

Przycisk EPSILON 42 2M XI, dwustopniowe potwierdzenie



Potwierdzenie przy pełnej jasności

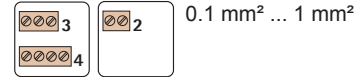
Krawędź obudowa z polerowanej V2A

Stałe podświetlenie połową jasności

## Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatraskowy  
1.5 mm ... 9 mm



Element przełączający

Łącznik migowy, 1 zestyk zwierny/1 zestyk przelączny  
U-przełączania = 30 V DC  
I-przełączania = 0.8 A obciążenie omowe  
I-przełączania = 0.5 A obciążenie indukcyjne (L/R=3 ms)  
U-przełączania = 30 V AC  
I-przełączania = 1 A

Skok

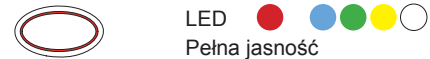
0.8 mm

Stałe podświetlenie



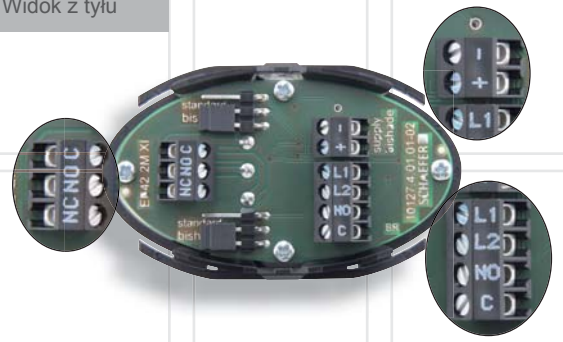
Opcjonalnie U = 12 V ... 30 V DC  
U = 30 V ... 48 V DC  
I = 3 mA

Potwierdzenie

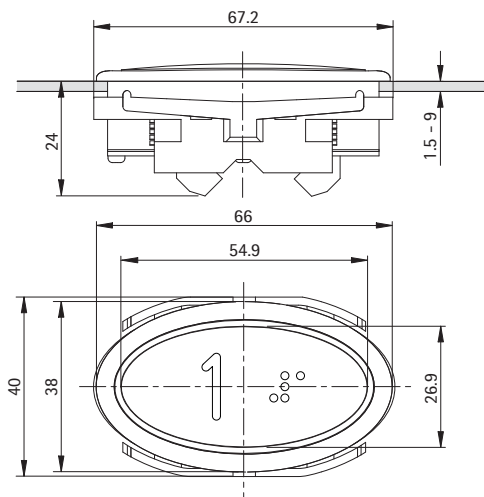


Opcjonalnie U = 12 V ... 30 V DC  
U = 30 V ... 48 V DC  
I = 25 mA

## Widok z tyłu

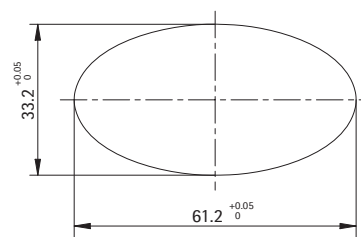
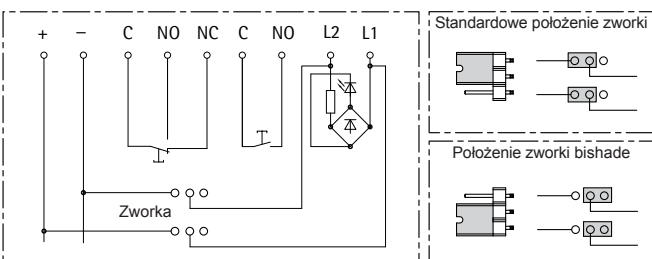


## Wymiary



## Schemat połączeń

## Otwór



REWIZJA Aktualizacja / 2012-04

I

Oznaczenie





# EB 42 2M XI bicolour

EPSILON

42

Przycisk EPSILON 42 2M XI, potwierdzenie w dwóch kolorach



Krawędź obudowa z polerowanej V2A

Potwierdzenie

Stałe podświetlenie

Widok z tyłu

## Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatraskowy  
1.5 mm ... 9 mm  
0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>

Element przełączający  
Łącznik migowy, 1 zestyk zwierny/1 zestyk przełączny  
U-przełączania = 30 V DC  
I-przełączania = 0.8 A obciążenie omowe  
I-przełączania = 0.5 A obciążenie indukcyjne (L/R=3 ms)  
U-przełączania = 30 V AC  
I-przełączania = 1 A

Skok  
0.8 mm

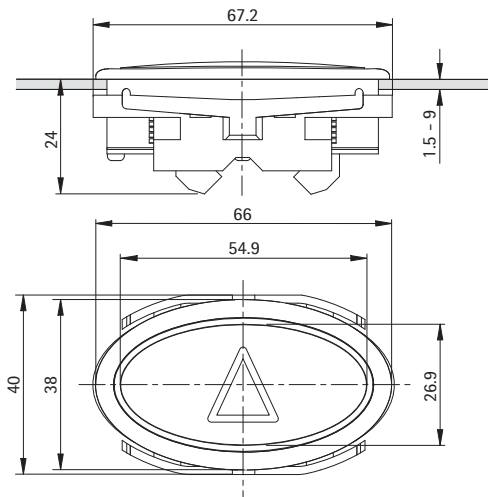
Stałe podświetlenie  
LED Połowa jasności

Opcjonalnie  
U = 12 V ... 30 V DC  
U = 30 V ... 48 V DC  
I = 25 mA

Potwierdzenie  
LED Pełna jasność

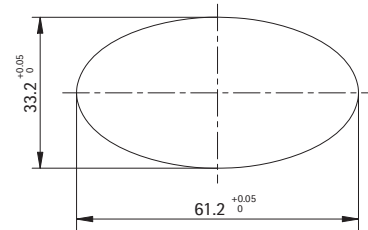
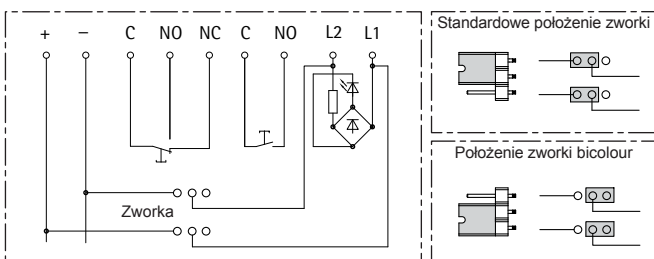
Opcjonalnie  
U = 12 V ... 30 V DC  
U = 30 V ... 48 V DC  
I = 25 mA

## Wymiary



## Schemat połączeń

## Otwór



			 Neutralne	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 40.4 mm x 26.9 mm, wypukły neutralny
			 Grawerowane	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 40.4 mm x 26.9 mm, wypukły grawerowane (wypełnienie czarną farbą, opcjonalnie inną barwą RAL) Oznaczenie Wysokość znaków 10 mm Wysokość symboli 15 mm
			 Laser Various IX. 1. 8 - IX. 1. 9	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 40.4 mm x 26.9 mm, wypukły zacierzenie laserem Oznaczenie Wysokość znaków 10 mm Wysokość symboli 15 mm
EN 81-70			 Wytłaczane	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 40.4 mm x 26.9 mm, wypukły wytłaczane (zacierzenie laserem) Laser Oznaczenie Wysokość znaków 15 mm, z/bez pisma Braillea Wysokość symboli 18 mm, bez pisma Braillea
EN 81-70			 Wytłaczane	Płytką przycisku V2A, czarny forma elipsy, 40.4 mm x 26.9 mm, wypukły wytłaczany (polerowane) Oznaczenie Wysokość znaków 15 mm, z/bez pisma Braillea Wysokość symboli 18 mm, bez Pisma Braillea
EN 81-70			 Wytłaczane	Płytką przycisku V2A, mat forma elipsy, 26.9 mm x 40.4 mm, wypukły wytłaczane (zacierzenie laserem) Laser Oznaczenie Wysokość symboli 18 mm, bez pisma Braillea
			 90° Położenie	Obrócony o 90°

Pozostałe materiały płytek przycisków dostępne są na życzenie.



# EBM 42 VIII

EPSILON

42

## Przycisk EPSILON Multi 42 VIII

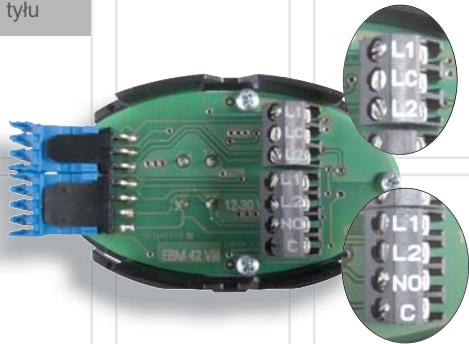
Obudowa Cr-p  
(polerowany chrom)



Obudowa Cr-m  
(matowy chrom)



Widok z tyłu



### Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatrzaskowy

1.5 mm ... 9 mm

0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>



AWG 26 - 28

Element przełączający

Przycisk, 1 zestaw zwierny

U-przełączania = 0.02 V ... 30 V AC/42 V DC

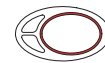
I-przełączania = 0.01 mA ... 50 mA

P-przełączania = 1 W

Skok

0.8 mm

Potwierdzenie



LED



Opcjonalnie U =  
U =  
I =

12 V ... 30 V AC/DC

30 V ... 48 V AC/DC

20 mA

Wskaźnik kierunku jazdy



LED



Sterowalny pojedynczo

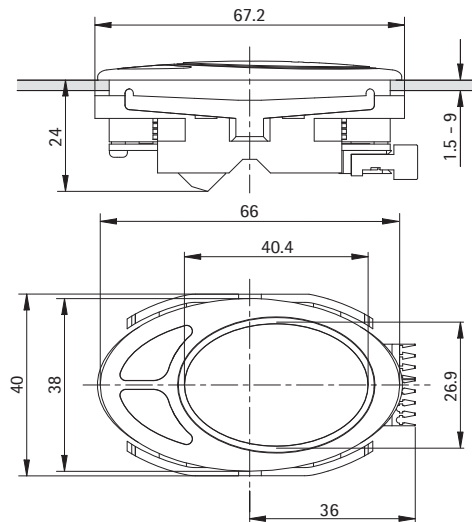
Opcjonalnie U =  
U =  
I =

12 V ... 30 V AC/DC

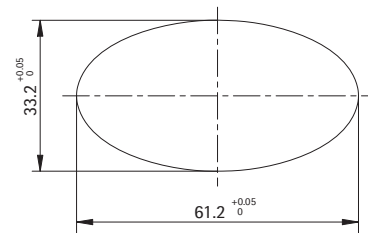
30 V ... 48 V AC/DC

20 mA (każde pole)

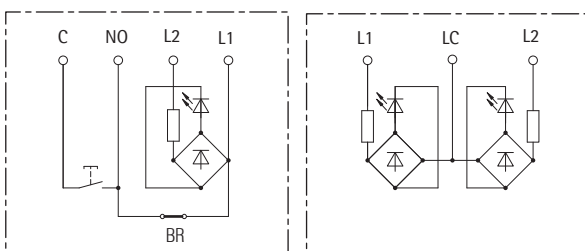
### Wymiary



### Otwór



### Schemat połączeń



Oznaczenie



Neutralne



Wytłaczane



Wytłaczane/Pismo Braillea



Wytłaczane, czarny



Grawerowane/Laser



## Przycisk EPSILON Multi 42 IX

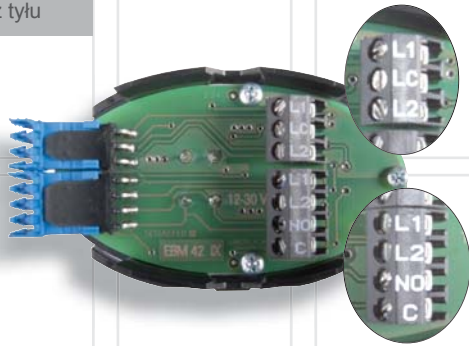
Obudowa Cr-p  
(polerowany chrom)



Obudowa Cr-m  
(matowy chrom)



Widok z tyłu



### Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatrzaskowy

1.5 mm ... 9 mm

0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>

AWG 26 - 28

Element przełączający

Przycisk, 1 zestaw zwierny

U-przełączania = 0.02 V ... 30 V AC/42 V DC

I-przełączania = 0.01 mA ... 50 mA

P-przełączania = 1 W

Skok

0.8 mm

Potwierdzenie



LED

Opcjonalnie U = 12 V ... 30 V AC/DC  
U = 30 V ... 48 V AC/DC  
I = 20 mA

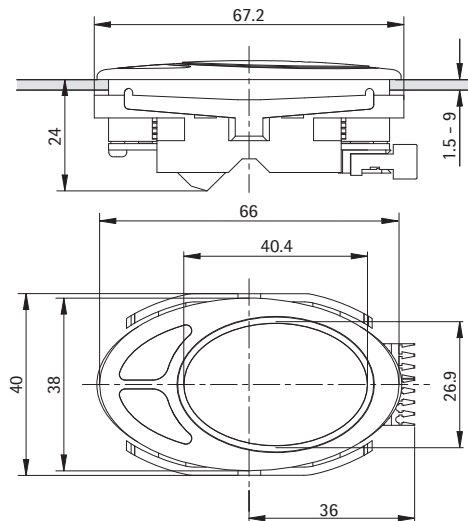
Wskaźnik kierunku jazdy



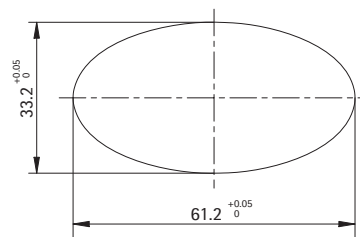
LED Sterowalny pojedynczo

Opcjonalnie U = 12 ... 30 V AC/DC  
U = 30 ... 48 V AC/DC  
I = 20 mA (każde pole)

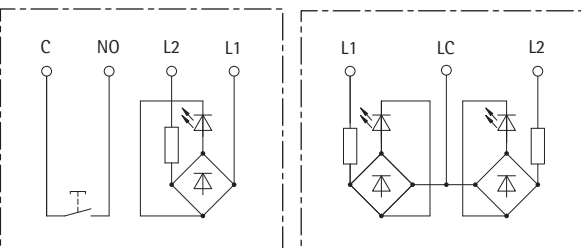
### Wymiary



### Otwór



### Schemat połączeń



Oznaczenie



Neutralne



Wytlączone



Wytlączone/Pismo Braillea



Wytlączone, czarny



Grawerowane/Laser

# EBM 42 2M XI

EPSILON

42

Przycisk EPSILON Multi 42 2M XI

Obudowa Cr-p  
(polerowany chrom)



Obudowa Cr-m  
(matowy chrom)

## Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatraskowy  
1.5 mm ... 9 mm  
0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>

Element przełączający

Łącznik migowy 1 zestyk zwierny/1 zestyk przelączny  
U-przełączania = 30 V DC  
I-przełączania = 0.8 A obciążenie omowe  
I-przełączania = 0.5 A obciążenie indukcyjne (L/R=3 ms)  
U-przełączania = 30 V AC  
I-przełączania = 1 A

Skok

0.8 mm

Potwierdzenie



LED ● ● ● ● ○

Opcjonalnie U = 12 V ... 30 V AC/DC  
U = 30 V ... 48 V AC/DC  
I = 20 mA

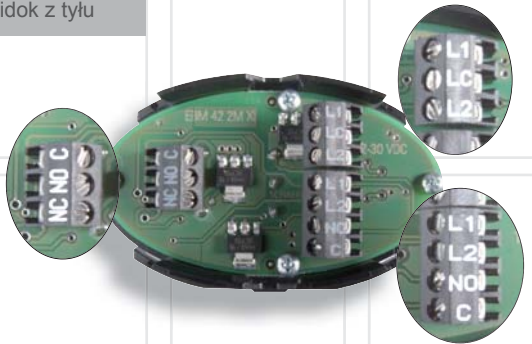
Wskaźnik kierunku jazdy



LED ● ● ● ● ○  
Sterowalny pojedynczo

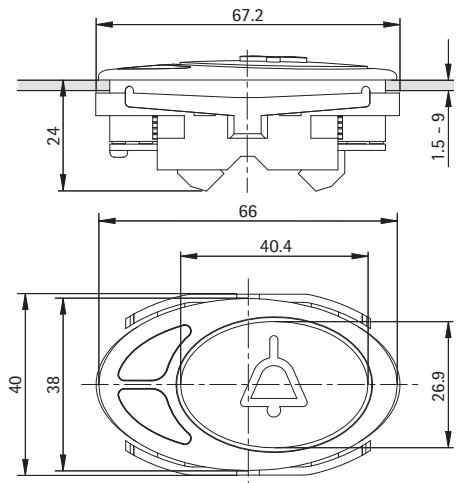
Opcjonalnie U = 12 V ... 30 V AC/DC  
U = 30 V ... 48 V AC/DC  
I = 20 mA (każde pole)

Widok z tyłu



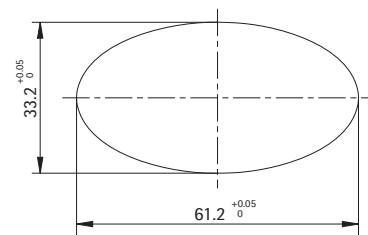
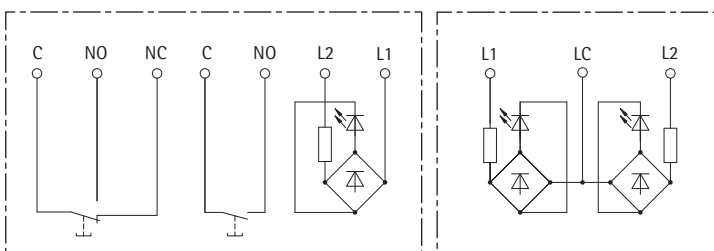
## Wymiary

RASTER  
42 75



Schemat połączeń

Otwór



Oznaczenie

Neutralne

Wytłaczane

Wytłaczane/Pismo Braillea

Wytłaczane, czarny

Grawerowane/Laser

Oświetlenie powierzchni



Krawędź obudowa z polerowanej V2A

### Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatrzaskowy  
1.5 mm ... 9 mm



AWG  
26 - 28



0.1 mm<sup>2</sup> ... 1 mm<sup>2</sup>

Płytki  
Film

Przezroczysta, czerwona



Pozytyw, negatyw, barwny  
Podświetlenie powierzchni /  
Podzielone podświetlenie powierzchni

Potwierdzenie



LED ● ● ● ● ○  
Podświetlenie powierzchni



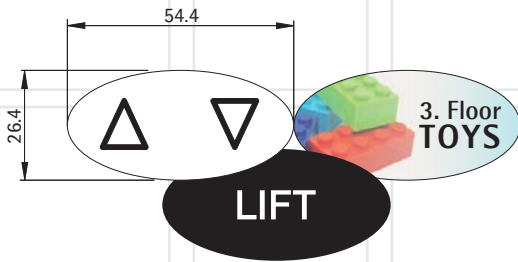
LED ● ● ● ● ○  
Podzielone podświetlenie powierzchni

U = 12 V ... 30 V AC/DC  
Opcjonalnie U = 30 V ... 48 V AC/DC  
I = 40 mA  
U = 12 V ... 30 V DC  
I = 10 mA

Przebieżenie z brzęczykiem (opcjonalnie)



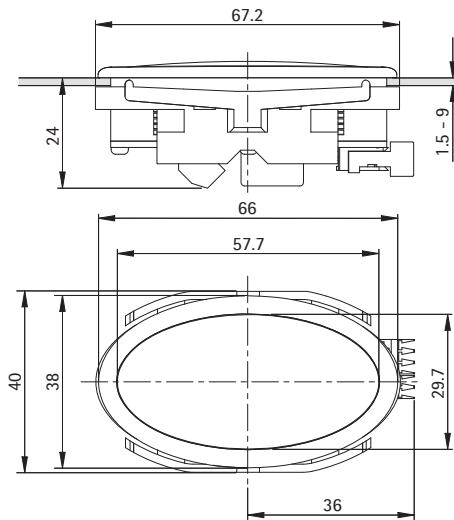
Oznaczenie



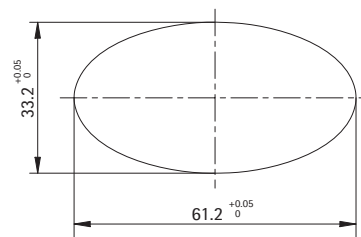
Widok z tyłu



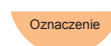
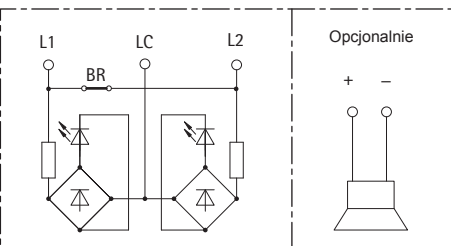
### Wymiary



### Otwór



Schemat połączeń



Film



Film





Podzielone podświetlenie powierzchni

Krawędź obudowa z polewowanej V2A



### Dane

Mocowanie  
Grubość płyty czołowej  
Technika przyłączeniowa

Pierścień zatrzaskowy  
1.5 mm ... 9 mm



AWG  
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Płytki  
Film

Przeźroczysta



negatyw, barwny

Potwierdzenie



LED

Podzielone podświetlenie powierzchni

Opcjonalnie



LED

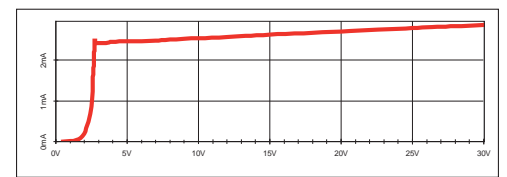
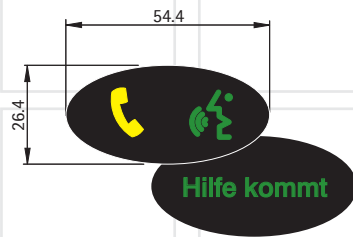
Podświetlenie powierzchni

U = 3 V ... 30 V DC wyglądowne  
I<sub>1</sub> / I<sub>2</sub> = 2.5 mA  
I<sub>ges</sub> = 5 mA

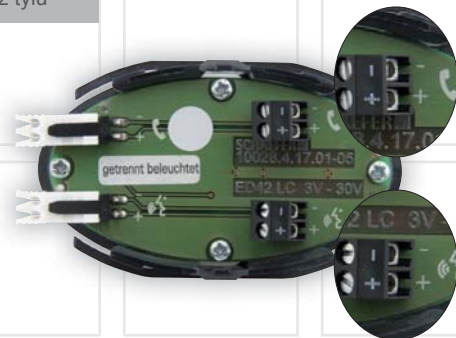
Zgodność z norma



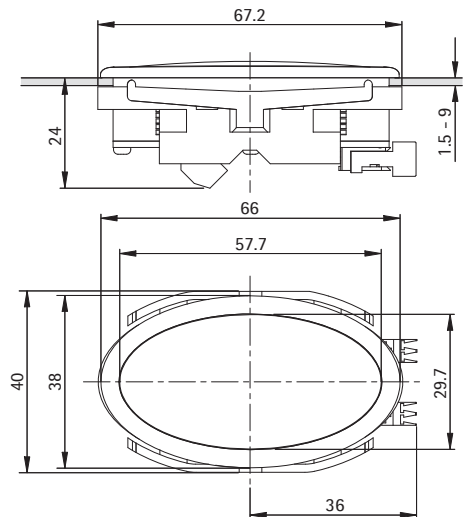
Oznaczenie



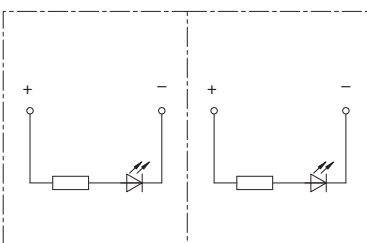
Widok z tyłu



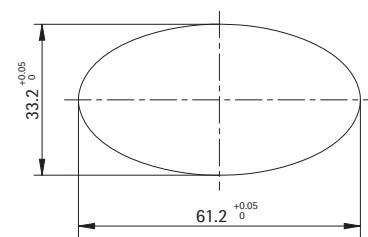
Wymiary



Schemat połączeń


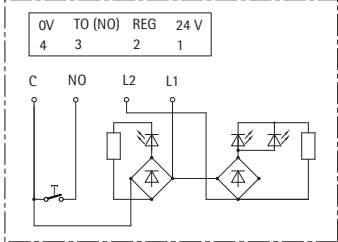

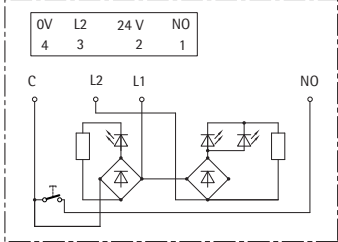


Otwór



Oznaczenie



Realizacje indywidualne	Rysunek / Detal	Schemat połączeń
EBM 42 MTA 100 TH	 <p>! Dostawa bez gniazdka.</p>	
EBM 42 MTA 100 OR	 <p>! Dostawa bez gniazdka.</p>	
EB 42 RUS	